

10 文库 青木昌彦 主编  
CIDEG 吴敬琏



# 日本经济政策亲历者实录

战后经济重建、国民收入倍增计划

石油危机及经济大国化

泡沫的崩溃及“失去的十年”，世纪之交的结构改革问题

终生活跃于日本经济政策形成一线的经济专家

见证日本经济的发展历程

〔日〕宫崎勇◎著

孙晓燕◎译



中信出版社·CHINACITICPRESS

# 日本经济政策亲历者实录

〔日〕宫崎勇◎著

孙晓燕◎译

中信出版社  
CHINA CITIC PRESS



图书在版编目 (CIP) 数据

日本经济政策亲历者实录/ (日) 宫崎勇著; 孙晓燕译. —北京: 中信出版社, 2009. 7  
ISBN 978-7-5086-1567-7

I. 日… II. ①宫…②孙… III. 经济史—研究—日本—现代 IV. F131.395.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 083628 号

SYOUGEN SENGU NIHON KEIZAI by Isamu Miyazaki

Copyright © 2005 by Isamu Miyazaki

Original published in Japanese by Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo, 2005

This simplified Chinese language edition published in 2009 by China CITIC Press, Beijing

by arrangement with the proprietor c/o Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo

ALL RIGHTS RESERVED.

日本经济政策亲历者实录

RIBEN JINGJI ZHENGCE QINLIZHE SHILU

著 者: [日] 宫崎勇

译 者: 孙晓燕

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 邮编 100013)  
(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京诚信伟业印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 17.75 字 数: 200 千字

版 次: 2009 年 7 月第 1 版 印 次: 2009 年 7 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2009-1311

书 号: ISBN 978-7-5086-1567-7/F·1644

定 价: 35.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

<http://www.publish.citic.com>

E-mail: [sales@citicpub.com](mailto:sales@citicpub.com)

[author@citicpub.com](mailto:author@citicpub.com)

服务热线: 010-84264000

服务传真: 010-84264033

作为 CIDEG 文库的主编，我们首先要说明编纂这套丛书的来龙去脉。CIDEG 是清华大学产业发展与环境治理研究中心（Center for Industrial Development and Environmental Governance）的英文简称，成立于 2005 年 9 月的 CIDEG，得到了日本丰田汽车公司提供的资金支持。

在清华大学公共管理学院发起设立这样一个公共政策研究中心，是基于一种思考：由于全球化和技术进步，世界变得越来越复杂，很多问题，比如能源、环境、公共卫生等，不光局限在科学领域，还需要其他学科的研究者参与进来，比如经济学、政治学、法学以及工程研究等，进行跨学科的研究。我们需要不同学科学者相互对话的论坛。而且，参与者不应仅仅来自学术圈和学校，也应有政府和企业家。我们希望把 CIDEG 办成类似斯坦福大学非常著名的公共经济政策研究中心（Stanford Institute of Economic Policy Research, SIEPR）那样，对能源、环境问题进行经济和政策上的分析。我们认为，大学应该关注基础研究，大学的使命是创造知识，在深层知识的产生上发挥作用。而产业部门的任务是把技术成果商业化，大学和产业之间的连接非常重要

要。但与此同时，我们不应忘记政府的角色，特别是对于一个发展中的转轨国家，政府职能的定位和边界至关重要。CIDEG的目标是致力于“制度变革与协调发展”、“资源与能源约束下的可持续发展”和“产业组织、监管及政策”为重点的研究活动，为的是提高中国公共政策与治理研究及教育水平，促进学术界、产业界、非政府组织及政府部门之间的沟通、学习和协调。

在2005年9月28日CIDEG召开了“中国的可持续发展：产业与环境”的首届国际学术研讨会。会议的主题正是中国当今的产业和环境状况。

中国的改革开放已经有28年历程，它所取得的成就令世人瞩目，它为全世界的经济增长贡献了力量，特别是当其他一些欠发达国家经济发展停滞不前的时候。不过，中国今后是否可持续增长，却是世界上许多人所关注的问题，因为在中国取得巨大成绩的同时，还面临着诸多挑战：资源约束和环境制约；腐败对经济发展造成的危害；糟糕的金融服务体系；远远不足的自主创新能力，以及为构建一个和谐社会所必须面对的来自教育、环境、社会保障和医疗卫生等方面的冲突。这些挑战和冲突正是CIDEG将开展的重点研究课题。

中国刚刚发布的“十一五经济和社会发展规划纲要”提出了对发展模式的调整，号召用科学发展观统领全局，坚持以人为本转变发展观念、创新增长模式、提高增长质量，把经济社会发展切实转入全面协调可持续发展的轨道。这也为CIDEG的研究工作的开展提供了一个更有利的前景。

而中国对环境治理方面的研究显然刚刚开始，中国近年能源消耗的速度远高于实际经济增长速度，这种增长是不可能长时间持续的。最近《京都议定书》开始生效，哪些公共政策措施可以控制二氧化碳和其他污染气体的排放？建立一个排放权的市场是否对控制尾气排放有效？如何资助新环境技术的进步？这些问题不仅需要技术知识，也需要经济学素养。而建立一个环境监管体系，就不仅涉及法律问题和技术问题，更

需要对广泛社会问题的考量。环境污染背后的实质是社会成本 and 价值的重新分配问题，因而要从社会系统的角度考虑环境监管。并且从发展的角度来看，中国环境污染的源头在发生改变，监管体系也就应该随之改变。

还有公共卫生问题，比如 SARS、疟疾、艾滋病等等，这是全球化的另一面。人口流动性的增加加快了疾病传播，如何控制这些病的流行，不仅需要医生的合作，而且涉及许多移民的工作、生活和环境等问题。我们会面对许多类似的公共政策问题，解决方法要看历史因素和经济发展水平，因此，就要进行国际比较研究。

中国是独特的。但是，由于中国也曾经是一个中央计划经济国家，有些研究是需要与过去同是计划经济的中欧和独联体国家相比较。与此同时，日本、韩国、中国大陆和中国台湾有一些共同的特征，在开始阶段农村人口都占很大比重，传统社会规则是农业社群中的人际关系生发出来的。这些社会关系不可能一夜之间改变，这种发展形式和西方经济的发展很不一样，也与俄罗斯等不太一样。所以，在面对这些既有共同点又有独特性的问题时，比较研究会很有意思。虽然受制于不同的制度框架，但问题是共同的，比如社会保障、养老金问题，环境问题等等。关于社会保障制度的设计，我们可以从新加坡、瑞典和其他国家学到许多经验。在经济高速增长带来的与环境的社会冲突方面，我们可以从日本 20 世纪 60 年代后期的环境立法、产业发展协调中学到许多教训和经验。所以，对产业发展和环境治理的研究应该是全球化的。

比较经济制度分析是一种概念工具，有助于理解不同经济制度如何演化。不同制度可能会融合，可能会继续保持差异。产业发展和环境治理政策不一定是普世适用的，在某些国家可能容易实施，其他国家也许不行，但不同国家之间的交流非常重要。充分利用国际上已有的研究成果，收集和整理这些成果以作进一步的交流，是十分可取的途径。

正是在这一意义上，比较、借鉴和学习也成为 CIDEG 学术活动中的

一项重要内容。根据 CIDEG 理事长陈清泰的倡议，我们决定翻译并出版这套“CIDEG 文库”，介绍不同国家是怎样从农业国发展为现代国家的；在经济高速发展阶段，是如何处理与环境的矛盾的？这套丛书的内容选择非常宽泛，从学术的到非学术的都在其内，目的就是给中国的读者——学生、学者、官员和企业家以及所有对此有兴趣的人提供更多的信息与知识。CIDEG 理事和学术委员为文库提供了第一批书目，并成立了编委会，今后我们还会陆续选择适当的图书编入文库。为此，我们感谢提供出版书目的 CIDEG 理事和学术委员，以及入选书籍的作者、译者和编辑们。

青木昌彦

吴敬琏

2006 年 4 月 10 日

我自东京大学经济学部毕业后进入经济安定本部（后来的经济企画厅，中国式地说，可说是当时日本的国家计划委员会）至1980年离开，一直从事日本经济政策形成一线的具体工作。离开政府机构后又进入著名的民营调查机构大和总研，直接间接地继续参与政府经济政策的制定。其间1995年中到1996年初的短时间内，担任过国务大臣级经济企画厅长官，与时任通产大臣桥本龙太郎、大藏大臣武村正义共同制定村山内阁的经济政策和景气对策。

几十年的工作中，我亲身经历了以倾斜生产方式为主导的战后复兴期、以“国民收入倍增计划”的策划和制订为主导的经济高速增长、石油危机、“经济大国化”及国际化、泡沫经济崩溃、“失去的十年”、结构改革问题及日本经济的“变化”等所有战后日本经济的发展阶段。

在上述一系列变革中发展起来的日本如何策划和制定经济政策、又是如何运营了这些经济政策，本书记录的正是我在政策形成一线所见所闻、亲历亲为的有关事情。

内容尽在书中，不再赘述。谨此向中国的读者们提一点希望。

1. 日本战后的经济发展是得失兼具的。希望中国朋友们参考日本的成功，而将失败的部分作为自己的反面教材。日本国民在战争结束后表现出的渴望复兴的心气，高度成长期时显示出的活力和奋进精神，石油危机中凸显的厉行资源节约的自觉，20世纪80年代以后积极进取的国际化步伐都可圈可



点、堪称成功。而高度成长中的公害频发、“失去的十年”中的财政金融政策等只能属于后者。企业的效率化固然值得称道，但教条地实践市场原理带来的后果无疑是失败的。衷心期待中国的社会主义市场经济在这一点取得超越日本的成果。

2. 增长固然是人心所向，因为那是使人们过上富裕生活的手段，但增长本身并不是目的。中国的经济增长是了不起的，但终极目标仍停留在提高国民生活水平，而日本在这一点已经失败在先。

3. 经济发展的最终目的应是“和平”。日本是在战后和平宪法的环境下发展起来的，中国也是在和平的环境下发展过来的，两国在今后的国际化道路中都共同企盼持久的“和平”。

最后，谨向为本书中文版的出版做出努力的人们表示衷心感谢。

德地立人（中信证券股份有限公司董事总经理）是第一位力主我出版中文版的人。关于中日关系的方方面面我素蒙德地指点，他读过本书日文版后对我说“有些问题尽管会被质疑，但是日本战后发展的经验对于当前的中国具有正反两面的参考价值，应该介绍给中国读者，这有助于日中经济的相互理解”，他还给予了我其他许多有益的提示。

中文版翻译孙晓燕女士是为日中友好作出过巨大贡献的已故孙平化先生（原中日友好协会会长）的女儿，想必她在翻译中花费了大量心血把握两国语感的差异。我由衷感谢她。

肖梦先生等中信出版社的各位先生，不计成本地承担这本书中文版的出版发行，对此我唯有感激。

还要向鼓励我出版中文版的房维中先生（中国宏观经济学会会长）以及中日经济知识交流会的各位先生致以衷心的感谢。写书是我的责任所在，而若蒙读者惠顾则完全仰仗这些朋友们的协助。

宫崎勇

2009年6月于东京

伊藤隆、御厨贵等人策划、采访、整理并出版全景式口述历史系列著作，继系列一《宫泽喜一回忆录》出版后，他们将宫崎勇的访谈汇集成书，成为系列二。战后六十年，日本从废墟中开始重建，历经经济复兴、高度增长、两次石油危机以及之后的稳定增长和经济大国化等发展阶段。在这个波澜壮阔的时代中，宫崎勇总是身处一线，以经济专家的敏锐视角洞察时局，参与政策制定。

宫崎勇1947年进入日本经济安定本部，至1982年从日本经济企画厅退休，三十五年未曾他就，但形式上曾供职三个政府机构。经济安定本部是日本战后经济复兴阶段统制经济的总司令部，随着统制经济的解体，安定本部的功能日渐弱化，1952年改组为经济审议厅。不久，随着反对计划经济的吉田茂首相的下台，于1955年增加经济计划制订职能，经济审议厅随之改称经济企画厅。这一成立于战后的政府机构，在战后政治的风浪中沉浮、生存至今。宫崎勇在时代的风浪中积累了丰富的行政经验，他的工作经历中也许隐逸着许多其他显赫的政府机构无可体验的苦衷。不过，在职期间，宫崎勇得到了留学美国麻省理工学院的机会。当时的麻省理工学院拥有萨缪尔森、金德尔伯格等才俊，而相邻不远的哈佛大学也活跃着列昂惕夫、杜森贝里等人的身影。得以进入全盛期的麻省理工学院学习，不能不说是天赐良机。

两年后，宫崎勇回到经济企画厅，任计划局助理课长，全面负责“国民收入倍增计划”的起草等具体工作。这是战后日本出台的各项计划中最为知

名的，也成为1960年上台的池田勇人内阁的标志性政绩。之后，宫崎勇受聘联合国，从事发展中国家开发和裁军等相关工作。可以说正是东西冷战，或者说冷战最盛期，使得裁军问题在当时备受关注。

日本经济的高度增长长期结束于两次石油危机之后，紧接着日本被认定为继美国、西欧之后的世界第三大经济体，成为发达国家首脑会议等重要国际会议的成员。宫崎勇多次入选政府代表团成员，担任政府首脑的智囊。他讲到日本在东京会议上要求700万桶石油配额的情景时，生动如实景再现。

离开经济企画厅后，宫崎勇进入大和总研，发挥了更加重要的作用，参与制订了宫泽内阁时代的“生活大国五年计划”、细川内阁时代的“结构改革”《平岩报告》等。村山内阁时，宫崎勇出任经济企画厅长官，提出刺激经济发展的14万亿日元的综合经济计划。村山内阁下台，使得宫崎勇的经济计划转瞬告终，想必他一定心有不甘。

宫崎勇作为制定政策的经济专家，在日本战后经济史中留下了清晰的足迹。我有幸与宫崎勇素有交往，得以忘却客套坦率深问，并得到他无保留的回答，其中不无首次提及的话题。相信关心日本经济发展历程的读者读来一定兴趣盎然。

中村隆英

2005年7月

目 录

总 序 /Ⅶ

致中文版读者 /Ⅺ

前 言 /Ⅻ

第一章 “经世济民”之志 /1

01 序 /2

02 身世 /5

03 学生应征入伍 /8

04 复员·复学·步入现实社会 /14

第二章 经济政策一线入门 /21

01 经济安定本部的职能划分 /22

02 赔偿问题·经济复兴计划 /38

第三章 经济复兴期——从“倾斜生产”到自立经济 /45

01 经济快速恢复的原动力 /46

02 朝鲜战争·冷战体制 /50

03 从统制经济到自由经济——经济审议厅 /55

#### 第四章 留学美国与受聘联合国 /71

- 01 “求知于全世界” /72
- 02 混合经济体制 /81
- 03 南北问题与裁军问题 /87

#### 第五章 “国民收入倍增计划”的历史意义 /93

- 01 “已经不是战后”的意义 /94
- 02 “腾飞期”的经济 /104
- 03 通向发达国家的道路 /107

#### 第六章 高速增长的“光与影” /119

- 01 “民生经济” /120
- 02 与佐藤内阁的关系 /127
- 03 执笔《白皮书》 /131

#### 第七章 石油危机——国际协调时代的到来 /141

- 01 进入国际社会 /142
- 02 陷入并摆脱石油危机 /146
- 03 发达国家首脑会议 /155

#### 第八章 国际收支顺差及调整 /161

- 01 日美关系与《前川报告》 /162
- 02 泡沫的产生 /169
- 03 审议会方方面面 /171

#### 第九章 “结构改革”风波 /181

- 01 形形色色的“结构改革” /182
- 02 参加平岩委员会 /191

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| 03 不透明的公共投资                | /198        |
| <b>第十章 质疑“失去的十年”</b>       | <b>/207</b> |
| 01 加入村山内阁                  | /208        |
| 02 点评村山内阁                  | /217        |
| 03 桥本内阁的误算                 | /219        |
| <b>第十一章 经济知识的国际交流</b>      | <b>/223</b> |
| 01 国际协调的时代                 | /224        |
| 02 IAC 理事会                 | /230        |
| 03 日中经济知识交流                | /236        |
| <b>第十二章 寄语新世纪的经济专家</b>     | <b>/241</b> |
| 01 政治与经济                   | /242        |
| 02 三位政治家印象——福田赳夫、宫泽喜一、河本敏夫 | /248        |
| 03 日本经济：寄语新世纪的经济专家         | /254        |
| <b>后 记</b>                 | <b>/259</b> |
| <b>年 谱</b>                 | <b>/262</b> |

- 01 序
- 02 身 世
- 03 学生应征入伍
- 04 复员·复学·步入现实社会

## 第一章

# “经世济民”之志

——首先请允许我介绍我们口述历史的出版规划。伊藤隆和御厨贵二人早就开始了访谈计划，最初只是称之为采访，最近才冠以“口述历史”之名，可以说形式非常新颖，工作正在开展。他们的首个访谈对象是后藤田正晴，整理出版成书（《情与理——后藤田正晴回忆录》上·下，讲谈社，1998年）后名声大振。他们的访谈内容大多集中在昭和战后时代，以当时的公职人员为访谈对象，并忠实记录所有谈话内容。当然，出版内容并非单一视角的，同一事态中不同想法、不同立场导致的不同思维角度总是存在的，因此我们的访谈出书的对象力求覆盖面广，并且采取关门访谈的形式。

宫崎 十分感谢，我可以马上开始谈，不知应从何谈起，过去的事情某种程度还需查阅正确的记录或统计数字。

——我希望从您出生谈起。

宫崎 那可没有什么好谈的，我个人的家庭和学校生活是极为普通的，只怕会令你乏味。

——哪儿的话。

宫崎 你是说谈话内容应聚焦战争结束前后？

——话是这么说，不过我可是要从您出生问起。

宫崎 我最近读过一本访谈式回忆录，是竹下登的（《政治为何物——竹下登回忆录》，讲谈社，2001年），很感兴趣。就某一事件听到



亲历者的声音确实不同于查阅公共文献式的记录，他们的声音具有现场感和直观价值。总体上是很好的，但是无论那些口述者们如何，我的谈话毕竟基于个人回忆，记忆中不够准确的地方需要事后查阅文献予以更正。需要说明的是，我谈话中所涉及的对于历史事件的认识完全是一家之言，不能作为定论。

比如我说我在经济安定本部基于何种认识作了何种主张，但也许客观地看并非如我所说，何况安定本部的想法并不一定与大藏省（现为财务省）或占领军司令部一致。关于日本的战后重建，有人主张首先采取倾斜生产方式（供给力对策），也有人主张从稳定社会、平息恐慌的金融财政政策（稳定需求）着手。恰巧我曾身在安定本部，又较认同倾斜生产方式，该方式又成为当时主流经济政策的基本观点，且至今被公认为是正确的，这当然好。但事情并非如此简单，占领军司令部和“大藏省”（即现在的财务省）的想法完全不同，他们的一线专家认为当时的政策产生了不良后果，比如大藏省出身的渡边武、柏木雄介，还有已经作古的伊原隆等人，都在以有别于我的观点审视经济政策史。因此，任何口述历史的内容都只是受访者的个人观点，而该观点是否客观公正就该另当别论了。

在我读过的自传和回忆录类著作中，有一些谈及诸如日本银行调整利息时与政府进行层层交涉的内幕故事，故事中的人物后来成为了大藏省或日本银行的要员。而政府到底在哪些问题上、多大程度上参与过意见、施加过影响，在这些方面，当事人会认为回忆录作者所言不实。这些著作中还会提到与某人面谈后使自己最终作出政策判断云云，而另有人却回忆说，当面询问另一当事人时听到了一点歧义。不能说所有人，但十人中总会有六七八人希望美化自己做过的、千方百计为自己的过失辩解的人也不在少数。

我的心态和所谈的内容大多会属于这一类。

——没有绝对客观的受访者嘛。

宫崎 可是会形成历史性的问题。